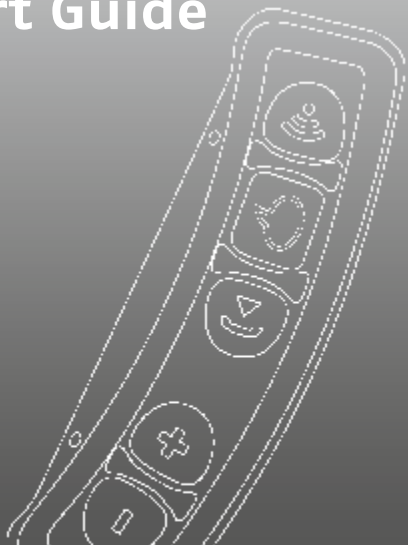


SRC
SYSTEM™
PRO

Quick Start Guide





Quick Start Guide

DE	deutsch	4 - 7
EN	english	8 - 11
FR	français	12 - 15
IT	italiano	16 - 19
ES	español	20 - 23
NL	nederlands	24 - 27

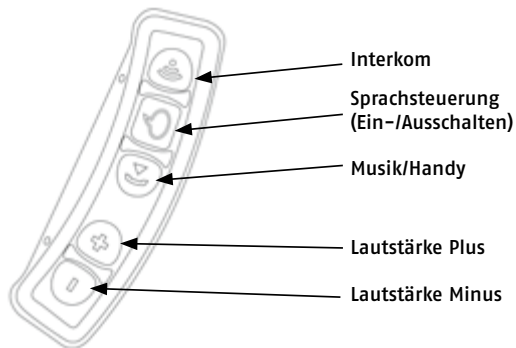


Besuchen Sie www.schuberth.com/src-system für eine interaktive Demonstration der Funktionen des SRC-Systems™.

(Die Seriennummer finden Sie auf dem an Ihrem SRC-System™ befestigten Größenetikett).

Hinweis: Es ist notwendig, die Bedienungsanleitung zu lesen, um die ordnungsgemäße Benutzung des SRC-Systems™ vollständig zu verstehen.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass Ihr SRC-System™ mindestens 4 Stunden lang vor der Erstbenutzung vollständig aufgeladen ist.



SRC-System™ einschalten

1. Drücken Sie die Sprachsteuerungstaste für 2 Sekunden.
2. LED-Anzeige: 3 blaue Blinkzeichen.
3. Audio-Feedback: aufsteigender Ton (niedrig bis hoch).



Verbindung mit einem Bluetooth®-Handy

1. Schalten Sie Ihr SRC-System™ ein.
2. Drücken Sie die „Lautstärke Plus“-Taste für mindestens 5 Sekunden, bis das rote und das blaue LED-Licht beginnen, schnell zu blinken.
3. Suchen Sie auf Ihrem Handy nach Bluetooth® SRC-System™.
4. Geben Sie **0000** (4 Nullen) als Ihre PIN oder Ihren Hauptschlüssel ein.

Einen Anruf entgegennehmen	Tippen Sie bei einem eingehenden Anruf auf die „Handy“-Taste oder sprechen Sie laut ein beliebiges Wort aus.
Einen Anruf ablehnen	Sagen Sie 15 Sekunden lang nichts oder drücken Sie die „Handy“-Taste für 2 Sekunden bei einem eingehenden Anruf.
Einen Anruf beenden	Tippen Sie während eines Gesprächs auf die „Handy“-Taste oder lassen Sie den anderen Gesprächsteilnehmer den Anruf beenden.



Verbindung mit einem GPS-Gerät

1. Schalten Sie Ihr SRC-System™ ein.
2. Drücken Sie die „Lautstärke Minus“-Taste für mindestens 5 Sekunden, bis das rote und das blaue LED-Licht beginnen, schnell zu blinken. Tippen Sie auf die „Lautstärke Plus“-Taste, während die LED-Lichter schnell blinken.
3. Suchen Sie auf Ihrem GPS-Bildschirm nach dem Bluetooth® SRC-System™-Gerät.
4. Wenn Ihr GPS-Gerät nach einer PIN oder einem Hauptschlüssel fragt, geben Sie **0000** (4 Nullen) ein.



Verbindung mit Zwei-Wege-Interkom

1. Schalten Sie beide Einheiten ein.
2. Drücken Sie die „Interkom“-Taste für mindestens 5 Sekunden, bis das rote LED-Licht beginnt, schnell zu blinken, und so den Interkom-Verbindungsmodus anzeigt.
3. Schalten Sie die zweite Einheit gemäß der Gebrauchsanleitung des Geräts in den Interkom-Verbindungsmodus.



Bedienung des Radios

Radio einschalten	Tippen Sie im Stand-by-Modus zweimal auf die „Musik“-Taste.
Radio ausschalten	Drücken Sie, während Sie Radio hören, die „Musik“-Taste für 2 Sekunden.
Auf den nächsten voreingestellten FM-Sender umschalten	Tippen Sie, während Sie Radio hören, auf die „Musik“-Taste, um durch die sechs voreingestellten FM-Sender zu blättern.
RDS ein/aus (Standard-einstellung: aus)	Drücken Sie bei eingeschaltetem Radio gleichzeitig die „Lautstärke Plus“- und die „Lautstärke Minus“-Taste für 2 Sekunden.

Rücksetzen auf Werkseinstellungen

⚠ Achtung: Falls ein Systemfehler auftritt, empfehlen wir, dass Sie das System auf seine Werkseinstellungen zurücksetzen. (Bei diesem Vorgang werden alle verbundenen Geräte gelöscht: Handy/GPS und Fahrer).

1. Drücken Sie bei eingeschaltetem SRC-System™ die „Lautstärke Plus“-Taste für mindestens 5 Sekunden. Das rote und das blaue LED-Licht beginnen, schnell zu blinken.
2. Drücken Sie die „Musik/Handy“-Taste für 2 Sekunden.
3. Die LED-Lichter blinken fünfmal, und das SRC-System™ schaltet sich von selbst aus.

Hersteller

SCHUBERTH GmbH
Stegelitzer Str. 12
39126 Magdeburg
Deutschland

Tel.: +49 (0) 391 8106-0
Fax: +49 (0) 391 8106-180

E-Mail: info@schuberth.de
www.schuberth.com

**Technische Änderungen vorbehalten.
Wir übernehmen keine Haftung für Irrtümer und Druckfehler.**

Quick Start Guide

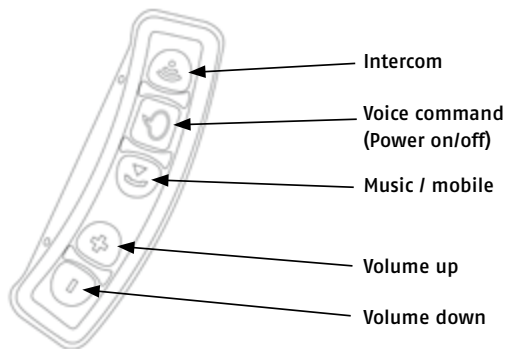
EN

Visit www.schuberth.com/src-system to experience an interactive demonstration of the SRC-System™ functions.

(You will find the serial number on the size label attached to your SRC-System™).

⚠ Caution: To fully understand the proper use of the SRC-System™, it is necessary to read the manual.

⚠ Caution: Make sure that your headset is fully charged for at least 4 hours before initial use.



Turn on the SRC-System™

1. Press voice command button for 2 seconds.
2. LED indication: 3 blue flashes.
3. Audio feedback: ascending tone (low-high).



Pairing to a Bluetooth® mobile phone

1. Switch on your SRC-System™.
2. Press the volume up button for at least 5 seconds until the red and blue LEDs begin flashing quickly.
3. Search for Bluetooth® SRC-System™ on your phone.
4. Enter **0000** (4 zeros) as your PIN or passkey.

Answer a call	During an incoming call tap mobile button or speak loudly any word of your choice.
Reject a call	Remain silent for 15 seconds, or press the mobile button for 2 seconds during an incoming call.
End a call	Tap mobile button during a call, or let the other party end the call.



Pairing to a GPS device

1. Switch on your SRC-System™.
2. Press the volume down button for at least 5 seconds, until the red and blue LEDs begin flashing quickly. While the LEDs are flashing quickly, tap the volume up button.
3. Search for the Bluetooth® SRC-System™ device on your GPS screen.
4. If your GPS device prompts for a PIN or passkey, enter **0000** (4 zeros).



Two-way intercom pairing


1. Switch on both units.
2. Press the intercom button for at least 5 seconds, until the red LED begins flashing quickly, indicating intercom pairing mode.
3. Enter intercom pairing mode on the second unit according to the device's instructions.



Operating the radio

Turn on the radio	In standby mode, double-tap the music button.
Turn off the radio	While listening to the radio, press the music button for 2 seconds.
Switch to next preset FM station	While listening to the radio, tap music button to cycle through the six preset FM stations.
RDS on/off (default: off)	While the radio is on, press volume up and volume down simultaneously for 2 seconds.

How to reset to factory settings

 **Caution:** If you get a system error, we suggest that you reset the system to its factory settings. (This process deletes all paired devices: Mobile / GPS and Riders)

1. With the SRC-System™ turned on, press the volume up button for at least 5 seconds. The red and blue LEDs will begin flashing quickly.
2. Press music/mobile button for 2 seconds.
3. The LEDs will flash five times and the SRC-System™ will turn itself off.

Manufacturer

SCHUBERTH GmbH
Stegelitzer Str. 12
39126 Magdeburg
Germany

phone: +49 (0) 391 8106-0
fax: +49 (0) 391 8106-180
e-mail: info@schubertth.de
www.schubertth.com

**Subject to technical changes.
We do not accept liability for mistakes and printing errors.**

Une démonstration interactive des fonctions du SRC-System™ est présentée sur www.schuberth.com/src-system.

(Vous trouverez le numéro de série sur l'étiquette de taille attachée à votre SRC-System™).

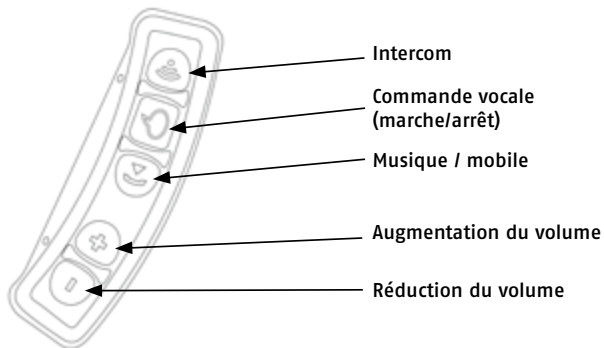
⚠ Attention : Il est nécessaire de lire le manuel pour bien comprendre la bonne utilisation du SRC-System™.

⚠ Attention : Veillez bien à ce que le casque charge pendant au moins 4 heures avant la première utilisation.



Appariement avec un téléphone mobile Bluetooth®

1. Mettez le SRC-System™ en marche.
2. Actionnez le bouton d'augmentation du volume pendant au moins 5 secondes, jusqu'à ce que les LED rouge et bleue commencent à clignoter rapidement.
3. Recherchez le SRC-System™ Bluetooth® sur votre téléphone.
4. Tapez **0000** (4 zéros) comme code confidentiel.



Mise en marche du SRC-System™

1. Actionnez le bouton de commande vocale pendant 2 secondes.
2. LED témoins : 3 clignotements bleus.
3. Réponse audio : son ascendant (de bas en haut).

Décrocher	Lors d'un appel entrant, touchez le bouton mobile ou prononcez un mot quelconque à haute voix.
Refuser un appel	Restez silencieux pendant 15 secondes ou actionnez le bouton mobile pendant 2 secondes lorsqu'un appel arrive.
Terminer un appel	Pendant l'appel, touchez le bouton mobile ou faites raccrocher votre correspondant.



Appariement avec un appareil GPS

1. Mettez le SRC-System™ en marche.
2. Actionnez le bouton de réduction du volume pendant au moins 5 secondes, jusqu'à ce que les LED rouge et bleue commencent à clignoter rapidement. Lorsque les LED clignotent rapidement, touchez le bouton d'augmentation du volume.
3. Recherchez le SRC Bluetooth® sur votre écran GPS.
4. Si votre appareil GPS demande un code confidentiel, tapez **0000** (4 zéros).



Appariement d'un kit de communication

1. Mettez les deux appareils en marche.
2. Actionnez le bouton d'intercom pendant au moins 5 secondes, jusqu'à ce que la LED rouge commence à clignoter rapidement, ce qui indique le mode d'appariement.
3. Saisissez le mode d'appariement sur le second appareil, en suivant les instructions données par l'appareil.



Fonctionnement de la radio

Mise en marche de la radio	En mode de veille, touchez deux fois le bouton musique.
Arrêt de la radio	Quand la radio fonctionne, actionnez le bouton musique pendant 2 secondes.
Sélection de la station FM présélectionnée suivante	Quand la radio fonctionne, touchez le bouton musique pour balayer les six stations FM présélectionnées.
RDS marche/arrêt (défaut : arrêt)	Lorsque la radio est en marche, actionnez simultanément les boutons d'augmentation et de réduction du volume pendant 2 secondes.

Comment rétablir les réglages d'usine

⚠ Attention : Si vous rencontrez une erreur système, nous conseillons de rétablir les réglages d'usine. (Ce processus annule tous les appariements : mobile / GPS et riders)

1. Alors que le SRC-System™ est en marche, actionnez le bouton d'augmentation du volume pendant au moins 5 secondes. Les LED rouge et bleue commencent à clignoter rapidement.
2. Actionnez le bouton musique/mobile pendant 2 secondes.
3. Les LED clignent cinq fois et le SRC-System™ s'éteint.

Fabricant

SCHUBERTH GmbH
Stegelitzer Str. 12
39126 Magdebourg
Allemagne

tél. : +49 (0) 391 8106-0
fax : +49 (0) 391 8106-180

courriel : info@schuberth.de
www.schuberth.com

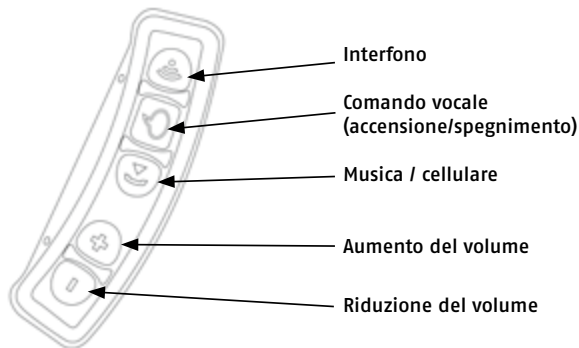
**Sous réserve de modifications techniques.
Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs et coquilles.**

Per una dimostrazione interattiva delle funzioni dell'SRC-System™, visitare il sito www.schuberth.com/src-system

(il numero di serie si trova sull'etichetta riportante le dimensioni, fissata al proprio SRC-System™).

Attenzione: per comprendere appieno l'uso corretto dell'SRC-System™, è necessario leggere il manuale.

Attenzione: assicurarsi di avere caricato gli auricolari per almeno 4 ore prima dell'uso iniziale.



Accendere l'SRC-System™

1. Premere il pulsante "Comando vocale" per 2 secondi.
2. Indicazione LED: 3 lampeggi blu.
3. Riscontro audio: tono ascendente (basso-alto).



Accoppiamento a un telefono cellulare dotato di Bluetooth®

1. Accendere il proprio SRC-System™.
2. Premere il pulsante di aumento del volume per almeno 5 secondi, fino a quando i LED rosso e verde cominciano a lampeggiare rapidamente.
3. Sul telefono, cercare SRC-System™ con la funzione Bluetooth®.
4. Inserire **0000** (4 zeri) come PIN o chiave di accesso.

Rispondere a una chiamata	Durante una chiamata in arrivo, toccare il pulsante "cellulare" o dire ad alta voce qualsiasi parola a scelta.
Rifutare una chiamata	Durante una chiamata in arrivo, restare zitti per 15 secondi o premere il pulsante "cellulare" per 2 secondi.
Terminare una chiamata	Toccare il pulsante "cellulare" durante una chiamata, oppure lasciare che l'interlocutore termini la chiamata.



Accoppiamento con un dispositivo GPS

1. Accendere il proprio SRC-System™.
2. Premere il pulsante di riduzione del volume per almeno 5 secondi, fino a quando i LED rosso e verde cominciano a lampeggiare rapidamente. Mentre i LED lampeggiano rapidamente, toccare il pulsante di aumento del volume.
3. Sulla schermata GPS, cercare il dispositivo SRCs con la funzione Bluetooth®.
4. Se il dispositivo GPS richiede un PIN o una chiave di accesso, inserire **0000** (4 zeri).



Accoppiamento intercomunicante bidirezionale


1. Accendere entrambe le unità.
2. Premere il pulsante „Interfono“ per almeno 5 secondi, fino a quando il LED rosso comincia a lampeggiare rapidamente, indicando la modalità di accoppiamento in intercomunicazione.
3. Sulla seconda unità, entrare in modalità di accoppiamento in intercomunicazione , seguendo le istruzioni del dispositivo.



Uso della radio

Accendere la radio	In modalità "standby", toccare due volte il pulsante "musica".
Spegnere la radio	Mentre si ascolta la radio, premere il pulsante "musica" per 2 secondi.
Passare alla successiva stazione in FM preimpostata	Mentre si ascolta la radio, toccare il pulsante "musica" per scorrere ciclicamente tra le sei stazioni in FM preimpostate.
Accensione/ spegnimento dell'RDS (predefinito: spento)	Mentre la radio è accesa, premere simultaneamente per 2 secondi i pulsanti di aumento e riduzione del volume.

Come reimpostare le impostazioni di fabbrica

 **Attenzione:** se si ottiene un errore di sistema, suggeriamo di reimpostare il sistema alle impostazioni di fabbrica (questo processo elimina tutti i dispositivi accoppiati: mobili / GPS e Rider)

1. Con l'SRC-System™ acceso, premere il pulsante di aumento del volume per almeno 5 secondi. I LED rosso e verde cominceranno a lampeggiare rapidamente.
2. Premere il comando „musica/cellulare“ per 2 secondi.
3. I LED lampeggeranno cinque volte e l'SRC-System™ si spegnerà.

Fabbricante

SCHUBERTH GmbH
Stegelitzer Str. 12
39126 Magdeburg
Germania

telefono: +49 (0) 391 8106-0
fax: +49 (0) 391 8106-180

e-mail: info@schuberth.de
www.schuberth.com

Con riserva di modifiche tecniche.

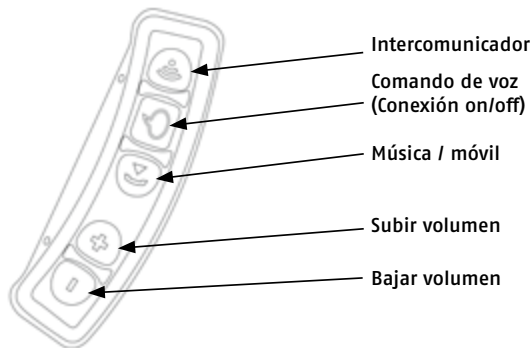
Non ci assumiamo responsabilità per errori di contenuto e di stampa.

Visite www.schuberth.com/src-system para ver una demostración interactiva de las funciones del SRC-System™.

(Se puede ver el número de serie en la etiqueta con la talla adjunta a su SRC-System™).

⚠ Precaución: Para comprender completamente el uso correcto del SRC-System™, es necesario leer el manual.

⚠ Precaución: Se deberá asegurar que el head-set está completamente cargado por, como mínimo, 4 horas antes de su uso inicial.



Encender el SRC-System™.

1. Presionar el botón de comando de voz durante 2 segundos.
2. Indicador LED: 3 parpadeos azules.
3. Respuesta del audio: tono ascendente (bajo - alto)



Emparejamiento a un teléfono móvil mediante Bluetooth®

1. Encender el SRC-System™.
2. Presionar el botón para subir el volumen durante, como mínimo, 5 segundos hasta que los LED rojo y azul comiencen a parpadear rápidamente.
3. Buscar el Bluetooth® SRC-System™ en el teléfono móvil.
4. Introducir **0000** (4 ceros) como PIN o passkey.

Responder llamadas	Durante una llamada entrante, tocar el botón del móvil o pronunciar en voz alta cualquier palabra de su elección.
Rechazar llamadas	Permanecer en silencio durante 15 segundos o presionar el botón del móvil durante 2 segundos mientras está activa la llamada entrante.
Finalizar llamadas	Tocar el botón del móvil durante una llamada o dejar que la otra persona finalice la llamada.



Emparejar a un dispositivo GPS

1. Encender el SRC-System™.
2. Presionar el botón para bajar el volumen durante, como mínimo, 5 segundos hasta que los LED rojo y azul comiencen a parpadear rápidamente. Mientras los LED parpadean rápidamente, tocar el botón para subir el volumen.
3. Buscar el dispositivo Bluetooth® SRCS en la pantalla del GPS.
4. Si el dispositivo GPS solicita un PIN o passkey, introducir **0000** (4 ceros).



Emparejar con intercomunicador de dos vías.


1. Conectar en ambas unidades.
2. Presionar el botón del intercomunicador durante, como mínimo, 5 segundos hasta que el LED rojo comience a parpadear rápidamente, indicando el modo de emparejamiento de intercomunicadores.
3. Acceder al modo de emparejamiento de intercomunicadores en la segunda unidad atendiendo a las instrucciones del dispositivo.



Operando la radio

Encender la radio	En el modo en espera, tocar dos veces el botón de música.
Apagar la radio	Mientras se está escuchando la radio, presionar el botón de música durante 2 segundos.
Cambiar a la siguiente emisora FM presintonizada	Mientras se está escuchando la radio, tocar el botón de música para pasar por las seis emisoras FM presintonizadas.
RDS on/off (predeterminado: off)	Mientras la radio está encendida, presionar el botón para subir el volumen y el botón para bajar el volumen simultáneamente durante 2 segundos.

Cómo restablecer los ajustes de fábrica.

 **Precaución:** Si se recibe un error del sistema, recomendamos restablecer el sistema a sus ajustes de fábrica. (Este proceso elimina todos los dispositivos emparejados: móviles / GPS y riders)

1. Con el SRC-System™ conectado, presionar el botón para subir el volumen durante, como mínimo, 5 segundos. Los LED rojo y azul comienzan a parpadear rápidamente.
2. Presionar el botón de música/móvil durante 2 segundos.
3. Los LED parpadearán cinco veces y el SRC-System™ se apagará por sí solo.

Fabricante

SCHUBERTH GmbH
Stegelitzer Str. 12
39126 Magdeburg
Alemania

Teléfono: +49 (0) 391 8106-0
Fax.: +49 (0) 391 8106-180

Correo electrónico: info@schuberth.de
www.schuberth.com

Sujeto a cambios técnicos.

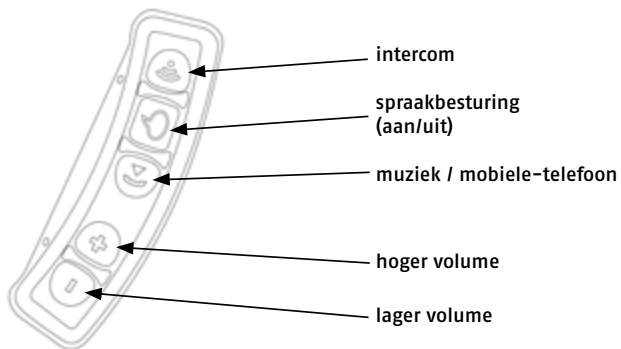
No aceptamos responsabilidad alguna por errores y fallos de impresión.

Bezoek www.schuberth.com/src-system voor een interactieve demonstratie van de functies van het SRC-System™.

(U treft het serienummer aan op het maatlabel van uw SRC-System™).

⚠ Waarschuwing: Voor correct gebruik van het SRC-System™, is het noodzakelijk om de hele handleiding tel l ezen.

⚠ Waarschuwing: Zorg dat de headset tenminste 4 uur lang volledig geladen is voor het eerste gebruik.



Schakel het SRC-System™ in

1. Druk 2 seconden op de toets van het spraakbesturing.
2. LED-indicatie: 3 blauwe flitsen.
3. Audio-feedback: oplopende toon (van laag tot hoog).



Koppelen met een Bluetooth® mobiele telefoon

1. Schakel het SRC-System™ in.
2. Druk tenminste 5 seconden op de toets voor een hoger volume tot de rode en blauwe LED's snel gaan knipperen.
3. Zoeken naar Bluetooth® SRC-System™ op uw telefoon.
4. Voer **0000** (4 nullen) in als uw PIN of wachtwoordsleutel.

Een oproep aannemen	Tik tijdens een binnenkomend gesprek op de toets mobiele-telefoon en spreek duidelijk een woord naar keuze uit.
Een oproep negeren	Blijf 15 seconden stil of druk 2 seconden op de toets mobiele-telefoon tijdens een binnenkomend gesprek.
Een oproep afsluiten	Tik op de toets mobiele-telefoon tijdens een oproep of laat de ander het gesprek beëindigen.



Koppelen met een GPS-apparaat

1. Schakel het SRC-System™ in.
2. Druk tenminste 5 seconden op de toets voor een lager volume tot de rode en blauwe LED's snel gaan knipperen. Terwijl de LED's snel knipperen, tikt u op de toets voor een hoger volume.
3. Zoeken naar het Bluetooth® SRC-System™ apparaat op uw GPS-scherm.
4. Als het GPS-apparaat vraagt om een PIN of wachtwoordsleutel, voer dan **0000** (4 nullen) in.



Tweewegs intercom koppelen


1. Schakel beide apparaten in.
2. Druk tenminste 5 seconden op de toets intercom tot de rode en blauwe LED's snel gaan knipperen, wat inhoudt dat de intercom koppelmodus is geactiveerd.
3. Activeer de intercom-koppelmodus op de tweede unit volgens de instructies van het apparaat.



Bediening van de radio

Schakel de radio in	In stand-by-modus tikt u tweemaal op de toets muziek.
Schakel de radio uit	Druk terwijl u naar de radio luistert 2 seconden op de toets muziek.
Schakel over op het volgende vooraf ingestelde FM-station	Tik op de toets muziek als u naar de radio luistert, om door de zes vooraf ingestelde FM-stations te bladeren.
RDS aan/uit (standaard-instelling: uit)	Druk 2 seconden op de toets voor hoger/lager volume terwijl de radio is ingeschakeld.

Standaard fabrieksinstellingen herstellen

 **Waarschuwing:** Als u een systeemfout waarneemt, stellen we u voor dat u een systeemreset uitvoert naar de fabrieksinstellingen. (Dit proces wist alle gekoppelde apparaten: Mobiele telefoon / GPS en berijders)

1. Als het SRC-System™ is ingeschakeld drukt u tenminste 5 seconden op de toets voor een hoger volume. De rode en blauwe LED's snel gaan snel knipperen.
2. Druk 2 seconden op de toets muziek/mobiele telefoon.
3. De LED's knipperen vijf maal en het SRC-System™ schakelt zichzelf uit.

Fabrikant

SCHUBERTH GmbH
Stegelitzer Str. 12
39126 Magdeburg
Duitsland

Tel.: +49 (0) 391 8106-0
Fax: +49 (0) 391 8106-180

e-mail: info@schubertth.de
www.schubertth.com

**Product is onderworpen aan technische veranderingen.
Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor vergissingen of
drukfouten.**

SCHUBERTH.COM

Änderungen vorbehalten. Keine Gewährleistung auf Irrtümer und Druckfehler.
Subject to change. Not responsible for mistakes or printing errors.

SCHUBERTH GMBH
Stegelitzer Straße 12
39126 Magdeburg
Germany
Telefon *phone* +49 (0)391 8106-0
Telefax *fax* +49 (0)391 8106-180
info@schuberth.com

Schuberth 
HEAD PROTECTION TECHNOLOGY